



# Introducción a la literatura: recursos literarios I

## ¿Qué encontrará esta semana?



*Poesía de Ivonne Recinos*



Introducción a la literatura: recursos literarios I



Escritura de un texto literario



Saque a pasear la pluma



## Competencias a trabajar del CNB

3. Desarrolla habilidades lectoras para comprender textos funcionales o literarios.
4. Elabora diferentes tipos de textos, siguiendo la normativa del idioma, para los que selecciona la estructura adecuada a sus intenciones comunicativas.
5. Elabora textos, gráficos y otros recursos, a partir de información obtenida a través de medios de comunicación masiva y electrónica.



## Indicadores de logro

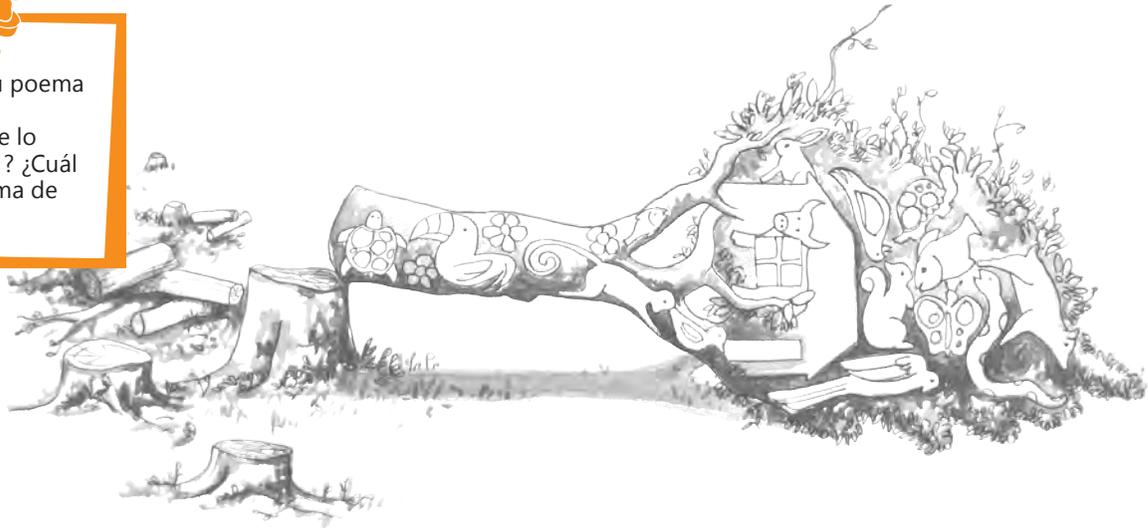
- 3.2. Formula y confirma hipótesis a partir de la lectura de textos funcionales.
- 3.3. Comprende diferentes textos de literatura Hispanoamericana y juvenil.
- 4.2. Escribe textos literarios, utilizando el lenguaje y la estructura apropiada, según el género seleccionado.
- 6.1. Integra la información obtenida en medios de comunicación masiva y electrónica para elaborar recursos funcionales y de autoaprendizaje.



## La aventura de leer



¿Cuál es tu poema favorito?  
¿A quién se lo dedicarías? ¿Cuál sería el tema de éste?



### Realizar predicciones sobre el texto:

Predecir significa anunciar algo que va suceder.

Hacer predicciones en un texto es imaginar lo que el autor va a decir, basándose, por ejemplo, en el título y en la ilustración que lo acompaña.

Fíjese bien en el **título**, mire la **ilustración** de cada poema antes de leerlos y trate de predecir cuál es el tema de cada uno.

## Recta final

(texto adaptado)

La Tierra calla su dolor  
y está muriendo.  
Ya no correrán sus ríos  
ni surgirá la vida  
en la remota penumbra de los cerros.

Ya nunca más el viento  
llevará semillas  
desde la altura sierra  
a la llanura.

Ya no oiremos jamás  
la cristalina canción del aguacero,  
ni miraremos renacer  
en cada octubre  
la amarilla Flor de Muerto  
en los caminos.

No habrá quiebracajetes  
en los montes,  
ni tortugas en la costa.

No habrá más nidos,  
ni conejos, ni pericos,  
ni tampoco habrá patos en el lago,  
cuyo azul será solo un recuerdo.

La algarabía<sup>1</sup> de la selva  
se ha perdido  
y el follaje ya no está, solo el vacío;  
los gritos de los monos son lamentos  
y el rugido del tigrillo es queja.

Los tucanes solo miran tristes  
y las ardillas ya no saltan, huyen.  
La vida de la selva entera  
va escapando  
y con ella se marcha nuestra vida  
y la vida del planeta Tierra.

Ivonne Recinos

<sup>1</sup> **algarabía:** griterío confuso de varias personas que hablan a un tiempo.

## El otro ser



Cuando dejé mi casa de paredes verdes,  
puertas verdes y balcones amplios y plateados,  
se quedó allí mi otro ser, el viejo, el de la lluvia,  
el de las enredaderas y del olor a lima.

Mi ser antiguo, de soledades tibias,  
mi ser distante, el de otra era,  
el que huele a pared mojada,  
el que escucha la luz  
cuando atraviesa la cortinilla verde  
de los helechos.

Sí, se quedó allí para siempre  
mi otro yo, el fuerte,  
el que tiene frías las pupilas  
y la sangre dura,  
el que no llora sino canta.

Ahora, cuando el débil se hace  
más débil todavía,  
y lo acosan y maltratan  
y no sabe a dónde ir,  
el otro viene y lo auxilia,  
le habla del amor y del silencio,  
de las mañanas de pájaros  
y de las tardes con polvo, viento  
y ruiditos en las tejas, y entonces sueñan,  
imaginan juntos los recuerdos,  
y desean vivir así, juntos,  
en una casa de tapias blancos,  
de enramadas florecidas, con rincones  
olorosos a silencio y un chorro  
que derrame su preciosa posesión  
en el oscuro y musical regazo de una pila.

Ivonne Recinos

### Ivonne Recinos

Narradora y poeta guatemalteca, nació en Jalapa en 1953. Es Licenciada en Lengua y Literatura y tiene una Maestría en Literatura Latinoamericana por la Universidad de Pittsburgh (Pensilvania, Estados Unidos).

Muy joven publicó su primer poemario titulado *Veredas* (1971). Más tarde publicó un poema mural: *Peregrina*, que obtuvo el premio Poeta de la libertad, en 1994. Ese mismo año obtuvo el Premio Francisco de Vitoria por su cuento titulado *El hombre honrado*.

También ha publicado el poemario *Donde nace la voz* (1996).

### Biografía



**Ivonne Recinos**  
(1953 – )

## Comprensión de lectura

### A. Lo que entendió del texto: nivel literal

- Después de leer los poemas de Ivonne Recinos, le preguntamos: ¿acertó en sus predicciones? Recuerde que la predicción debe estar relacionada con el título y la ilustración. Para verificar lo que comprendió, responda a cada pregunta.
  - ¿A qué se refiere el título *Recta final*?  
.....
  - ¿De qué trata el poema titulado *El otro ser*?  
.....
- Demuestre lo que comprendió del primer poema: **Recta final**. Escriba a la derecha de cada concepto qué predice la autora que se modificará en la Tierra moribunda. Tiene un ejemplo.
  - Ríos: *Por falta de agua ya no se verán correr los ríos.* .....
  - Lluvia: .....
  - Plantas: .....
  - Animales: .....
- En el poema **El otro ser**, Ivonne Recinos nos habla de dos estados de ánimo. escoja palabras o frases que caracterizan a uno y otro estado y escríbalas abajo. Fíjese en el ejemplo.

| el fuerte                      | el débil     |
|--------------------------------|--------------|
| <i>tiene frías las pupilas</i> | <i>llora</i> |
| .....                          | .....        |
| .....                          | .....        |
| .....                          | .....        |

### B. Lo que dedujo de la lectura: nivel inferencial

Interprete con sus palabras qué anuncia la autora con estas expresiones del primer poema. Escriba las consecuencias que producirán. Le damos un ejemplo.

- Ya nunca más el viento llevará semillas.  
*Dejarán de crecer y existir muchas plantas y flores.* .....
- Ya no oiremos jamás la cristalina canción del aguacero.  
.....
- No habrá más nidos.  
.....
- Ni tampoco habrá patos en el lago, cuyo azul será solo un recuerdo.  
.....

### C. Su pensamiento: nivel crítico

1. Relacione sus conocimientos de ecología y de ciencias naturales con las lecturas de esta semana. Responda: ¿Qué consecuencias tiene la falta de agua para el equilibrio de la naturaleza?

.....

.....

2. ¿Qué relación cree que tienen los dos poemas? .....

.....



## Creciendo en valores

### El cuidado de la Tierra y de la vida

Los poemas de Ivonne Recinos que acabamos de leer son un llamado de atención al deterioro y desaparición de los seres vivos y de la naturaleza. Debemos preguntarnos qué responsabilidad tenemos cada uno de nosotros en esta recta final y hacer lo posible para que no continúe.

En la semana 13 estudiamos *La Carta de la Tierra* y reflexionamos sobre las acciones que protegen el medio ambiente. ¿Se preocupa de ponerlas en práctica?



¿Qué relación tiene la vida y la Tierra?  
 ¿Por qué es importante cuidar la Tierra?, ¿cómo influye en nuestra vida?

### Reflexione y actúe

- A. Examine su conducta en el cuidado de la Tierra. Escriba dos acciones cotidianas que demuestren interés por cuidar la vida que nos rodea. Luego, indique si las practica en su vida diaria. Rellene el círculo correspondiente. Le ayudamos con la primera.

| Acciones                                   | sí                    | no                    |
|--|-----------------------|-----------------------|
| <i>Consumo responsable del agua.</i> ..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| .....                                      | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| .....                                      | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

- B. Le recomendamos ver el video *La madre Tierra nos necesita* que encontrará en esta dirección:

<http://www.youtube.com/watch?v=bLvLEQD-X4&feature=related>

Procure verlo con otras personas y comenten qué les pareció, qué les dicen las imágenes, etc.





# El mundo del lenguaje

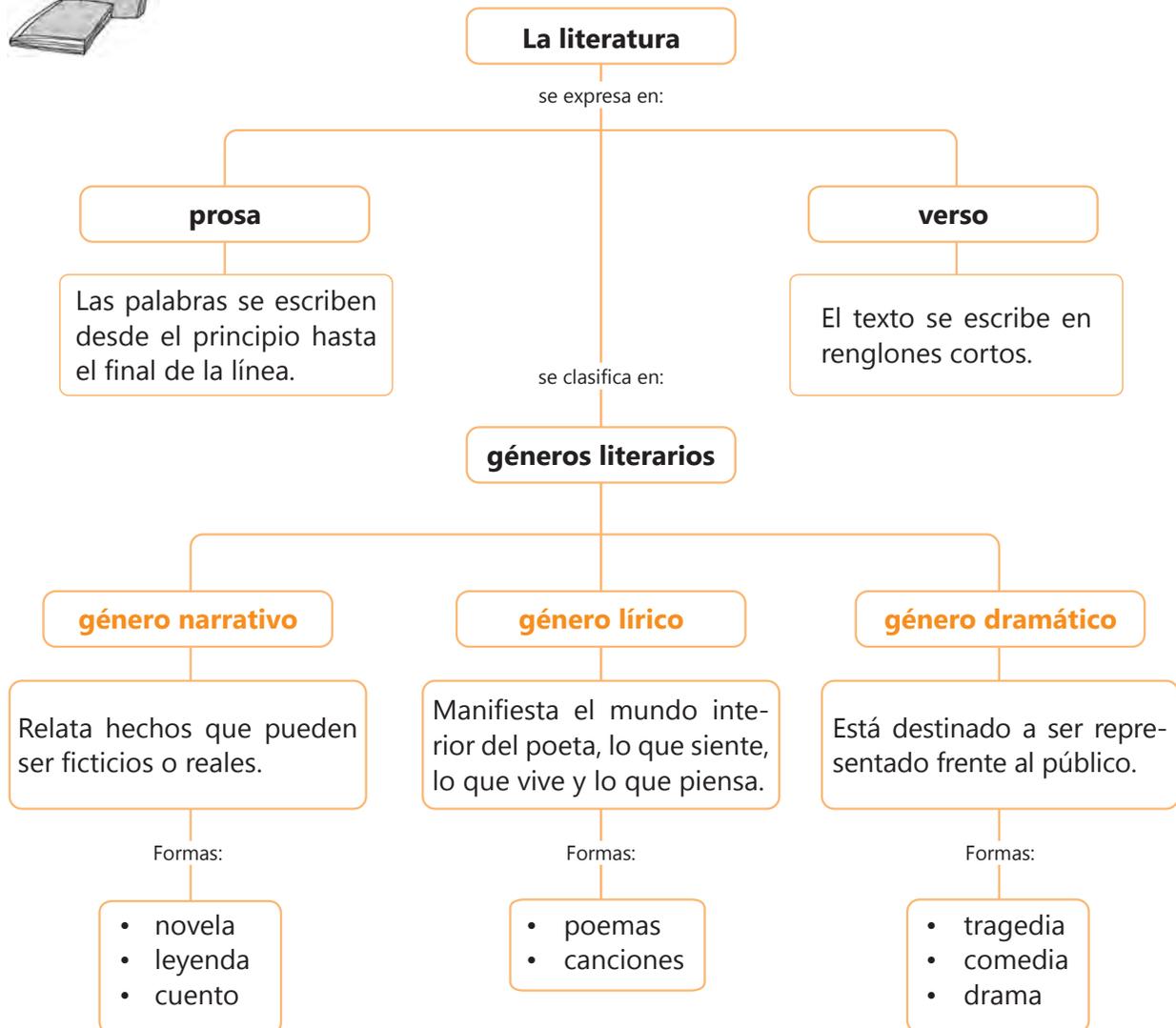
## 1. Introducción a la literatura

### El fabuloso mundo de la palabra

¿Qué te dicen las palabras? Y...¿las historias que se tejen con dichas palabras?

Dedicaremos esta última parte del curso a la literatura. Una forma de comunicación entre los seres humanos y la más importante es la palabra. Con la palabra, nos saludamos, nos despedimos y transmitimos los mensajes necesarios para comunicarnos con las personas que nos rodean. Pero a veces sentimos la necesidad de expresar nuestras ideas y sentimientos de una forma cuidada y bella, entonces utilizamos la palabra de una forma especial y surge la literatura.

Aprendimos en el grupo Quiriguá que para clasificar las obras literarias se recurre al concepto de **géneros literarios**. ¿Los recuerda? Hagamos un repaso de lo estudiado con el mapa conceptual siguiente.



## 2. Recursos literarios

### Jugar con el lenguaje

Un narrador o un poeta procura que su mensaje nos sugiera ideas y emociones. Hace uso de recursos, como repetir palabras o sonidos, jugar con los significados, modificándolos o exagerándolos. Esos medios para embellecer el lenguaje se llaman **recursos literarios**. Se utilizan preferentemente en la literatura, aunque también son comunes en el lenguaje coloquial. Esta semana estudiaremos tres recursos literarios: **anáfora**, **polisíndeton** y **asíndeton**.

### 2.1 Anáfora

La **anáfora** consiste en la **repetición** de una o varias palabras al comienzo de las frases o versos, para conseguir efectos sonoros o para remarcar una idea.

Vámonos patria a caminar, **yo** te acompaño.  
**Yo** bajaré los abismos que me digas.  
**Yo** me quedaré ciego para que tengas ojos.  
**Yo** me quedaré sin voz para que tú cantes.

Otto René Castillo

El poeta se vale de la repetición del pronombre "yo" para reiterar su compromiso y entrega a la patria.

También en los textos narrativos se recurre a la anáfora para insistir en la idea principal.

**Cuando cierro mis ojos y recuerdo** mi infancia, veo a un niño enfrascado en un libro. Sentado a veces en el suelo con la espalda apoyada en la pared; a veces paseando en una habitación soleada.

**Cuando cierro mis ojos y recuerdo** mi adolescencia, veo a un adolescente leyendo un libro. Sonríe cuando lee y cuando deja de leer.

Fragmento adaptado de Antonio Gala

La expresión "cuando cierro mis ojos y recuerdo" resalta la idea principal: la lectura que acompaña en la niñez y en la adolescencia.

#### Ejercicio 1

Lea este fragmento adaptado del *Popol Wuj* y subraye las palabras que forman anáfora.

No había todavía un hombre, ni un animal. Solo estaban el mar en calma y el cielo en toda su extensión. No había nada que estuviera de pie; solo el agua en reposo, el mar solo y tranquilo. No había nada dotado de vida.

## 2.2 Polisíndeton

El **polisíndeton** consiste en la repetición de conjunciones innecesarias para unir frases: **y, o, ni** con el fin de transmitir un determinado mensaje.

Fíjese en estos versos del poema de Ivonne Recinos que leímos esta semana.

No habrá más nidos,  
**ni** conejos, **ni** pericos,  
**ni** tampoco habrá patos en el lago.

El uso de la conjunción "ni" remarca la negación que se expresa en los versos: **no** habrá un hogar para los animales, ni tampoco conejos, pericos y patos.

Lea otro ejemplo.

Es una lástima que no estés conmigo  
cuando miro el reloj **y** son las cuatro  
**y** acabo la planilla **y** pienso diez minutos  
**y** estiro las piernas como todas las tardes.

Mario Benedetti

La repetición de la conjunción "y" en este poema ayuda al autor a remarcar el recuento de sus tareas mientras piensa en su amada: mirar el reloj, acabar la planilla, estirar las piernas.

Este recurso se emplea también en novelas, cuentos o leyendas. Fíjese en este fragmento tomado de un relato de *Las mil y una noches*, obra representativa de la literatura árabe.

Cuando Alí Babá entró en la cueva quedó maravillado ante tantas riquezas:  
había monedas de oro **y** brillantes **y** ricas sedas **y** perlas **y** zafiros.

La repetición de "y" indica la sobreabundancia de riquezas que el personaje vio al entrar en la cueva.

### Ejercicio 2

Los versos siguientes contienen polisíndeton. Léalos con atención y rodee con una línea la conjunción que aparece. Luego, responda a la pregunta.

Pasó un día y otro día,  
un mes y otro mes pasó,  
y el tercer año corría.

José Zorrilla

¿Qué enfatiza el polisíndeton en los versos anteriores? .....

## 2.3 Asíndeton

El **asíndeton** es el fenómeno contrario al polisíndeton. Este recurso consiste en omitir las conjunciones que relacionan los elementos de una frase. El objetivo es obtener un efecto de rapidez y brevedad.

Lea estos ejemplos.

Llegué, vi, vencí.  
Julio César

Desmayarse, atreverse, estar furioso  
áspero, tierno, liberal, esquivo,  
alentado, mortal, difunto, vivo  
leal, traidor, cobarde y animoso.  
Lope de Vega

En los ejemplos anteriores, la eliminación de las conjunciones le da al mensaje transmitido una impresión de urgencia, el autor quiere comunicarse con rapidez y excitación.

También es frecuente el uso del asíndeton en los textos en prosa. El fragmento siguiente muestra cómo Mariano José de Larra, escritor español, se vale de este recurso para dar fuerza a la conclusión de su artículo titulado *La Nochebuena de 1936*.

—Concluyo: inventas palabras y haces de ellas sentimientos,  
ciencias, artes, objetos de existencia. ¡Política, gloria, saber, poder,  
riqueza, amistad, amor!

### Ejercicio 3

Reconozca el asíndeton. Lea cada estrofa y coloque un cheque (✓) en la casilla de la estrofa que la contiene.

Acude, corre, vuela,  
traspasa la alta sierra, ocupa el llano;  
no perdones la espuela,  
no des paz a la mano;  
menea fulminando el hierro insano.  
Fray Luis de León

En los templos,  
solo se oye la oración  
de los árboles  
convertidos en bancas.  
Humberto Ak'abal



## Mejore su caligrafía

Despacito y buena letra...

Practique la caligrafía con unos versos del poema de Ivonne Recinos. Escriba cada verso en una línea.

La Tierra calla su dolor

y está muriendo.

Ya no correrán sus ríos

ni surgirá la vida.



## Exprésese con claridad



Lee el título y comenta: ¿de qué crees que tratará el texto?  
 ¿Qué podrías crear con la pluma?

### Saque a pasear la pluma

Ya hemos visto que la literatura se puede expresar en verso o en prosa. Esta semana le invitamos a que saque el escritor que lleva dentro y practique con un texto en prosa. Describirá un fragmento de la ilustración que acompaña al poema *Recta final*. Recuerde que puede apreciar el dibujo completo en la sección de lectura.

Siga los pasos aprendidos en la semana 22 para hacer su descripción.

1. Tómese unos minutos para observar la ilustración. Fíjese en los detalles. ¿Qué ve?

.....  
 .....

2. Responda: ¿Qué le sugiere la ilustración?  
 ¿Qué impresión y sentimientos le producen?

.....  
 .....

3. Con sus anotaciones anteriores, describa la ilustración en un párrafo. Cuide la ortografía.

.....  
 .....  
 .....  
 .....



Revise su texto con la lista de cotejo. Después, comparta su trabajo en el círculo de estudio.

| Indicadores de logro  | logrado | en proceso | no logrado |
|---|---------|------------|------------|
| Me tomé unos minutos para observar la ilustración.              |         |            |            |
| Respondí a las preguntas sobre qué me sugiere la ilustración.   |         |            |            |
| Describí la ilustración en un párrafo sin faltas de ortografía. |         |            |            |

## **Glosario**

**algarabía:** griterío confuso de varias personas que hablan a un tiempo.

➔ Escriba una oración con la palabra del glosario. Tiene un ejemplo.

**algarabía:** *¿Qué pasa en el parque? ¿Por qué tanta algarabía?*

---

## **Resumen**

La **literatura** se expresa en **prosa** y en **verso**. Los géneros literarios se clasifican en:

- Género **narrativo**. Relata hechos que pueden ser reales o ficticios.
- Género **lírico**. Manifiesta el mundo interior del poeta.
- Género **dramático**. Está destinado a ser representado frente al público.

### Los recursos literarios

son:

medios para embellecer el lenguaje.

Algunos son:

#### Anáfora

es:

Repetición de una o varias palabras al inicio de frases o versos.

Ejemplo:

**Todo es** hermoso y constante  
**todo es** música y razón  
y todo como un diamante  
antes que luz es carbón.

José Martí

#### Polisíndeton

es:

Repetición de conjunciones innecesarias para unir frases:  
**y, o, ni.**

Ejemplo:

Después no puedes hacer nada  
**ni** dar cuerda al reloj,  
**ni** despeinarte,  
**ni** ordenar los papeles.

Gloria Fuertes

#### Asíndeton

es:

Omitir las conjunciones que relacionan los elementos de una frase.

Ejemplo:

Acude, corre, vuela,  
traspasa la alta sierra, ocupa el llano.  
Fray Luis de León



## Autocontrol

### ➔ Actividad 1. Demuestre lo aprendido.

**A.** Reconozca los recursos literarios que ha estudiado esta semana. Rellene el cuadro que corresponde al recurso utilizado en cada fragmento. Tiene un ejemplo.

- |   |   |
|---|---|
| 0. Y sueña. Y ama. Y vibra. Y es hija del sol.<br>Rubén Darío   | <input type="radio"/> anáfora<br><input type="radio"/> asíndeton<br><input checked="" type="radio"/> polisíndeton |
| 1. <b>Salid</b> fuera sin duelo,<br><b>salid</b> sin duelo, lágrimas, corriendo.<br>Garcilaso de la Vega                            | <input type="radio"/> anáfora<br><input type="radio"/> asíndeton<br><input type="radio"/> polisíndeton            |
| 2. Y el santo de Israel abrió su mano,<br>y los dejó y cayó en despeñadero<br>el carro y el caballo y caballero...<br>F. de Herrera | <input type="radio"/> anáfora<br><input type="radio"/> asíndeton<br><input type="radio"/> polisíndeton            |
| 3. Pasó, pasé; miró, miré; vio, vila.<br>Quevedo  | <input type="radio"/> anáfora<br><input type="radio"/> asíndeton<br><input type="radio"/> polisíndeton            |

**B.** Compruebe que reconoce cada recurso literario. Explique las razones por las que escogió cada opción del ejercicio anterior. Fíjese en el ejemplo.

0. Y sueña. Y ama. Y vibra. Y es hija del sol.

*Es polisíndeton porque se repite la conjunción "y".*

1. Salid fuera sin duelo,  
salid sin duelo, lágrimas, corriendo.

2. Y el santo de Israel abrió su mano,  
y los dejó y cayó en despeñadero  
el carro y el caballo y caballero...

3. Pasó, pasé; miró, miré; vio, vila.

## ➔ Actividad 2. Piense y aplique lo que aprendió.

A. Identifique qué recurso literario contienen los fragmentos siguientes. Lea cada uno y fíjese si se presenta **anáfora**, **polisíndeton** o **asíndeton**. Subráyelo y escriba sobre la línea el nombre del recurso literario. Guíese por el ejemplo.

0.

Y luego borra muros y ventanas,  
mañanas y mañanas y mañanas:  
me borra todo con su voz borrosa.

1.

Porque es pura y blanca y es graciosa  
y es leve como un rayo de luna.

Polisíndeton

2.

¡Cerrar ventanas, tabicar las puertas:  
que no se vea, en cenicienta máscara,  
la roña, el moho, los óxidos mortales,  
el cardenillo de los siglos!

3.

Para hacer gozar con mi alegría  
para que sufras tú con mi dolor,  
para que sientas palpitar la vida,  
hice mis versos yo.

B. Descubra un recurso literario en cada ejercicio. Le presentamos dos fragmentos. Lea cada uno y elija el que contiene el recurso literario que se indica en negrita. Marque con un cheque la casilla de la respuesta correcta.

### 1. **Anáfora**

a.

En el mar hay una torre,  
en la torre una ventana  
y en la ventana una niña.

b.

Todas visten un vestido  
todas calzan un calzar  
todas comen a una mesa  
todas comían de un pan.

## 2. Asíndeton

a. Descaminado, enfermo, peregrino,  
en tenebrosa noche, con pie incierto,  
la confusión pisando del desierto,  
voces en vano dio, pasos sin tino.

b. Uno no escoge el país donde nace;  
pero ama el país donde ha nacido.

## 3. Polisíndeton

a. Es tan corto el tiempo  
y tan largas las esperas  
que mientras en ti pienso  
tú por mi desesperas.

b. Quiero besar la tierra hasta encontrarte  
y besarte la noble calavera  
y desamordazarte y regresarte.

C. Lea el fragmento y convierta en **polisíndeton** el asíndeton que aparece. Escríbalo en las líneas de abajo.

Dispusieron la creación, el crecimiento de los árboles, los bejucos,  
el nacimiento de la vida, la creación del hombre.

Popol Wuj

.....

.....

.....

D. Forme una **anáfora**. Retome estos versos de Otto René Castillo y complete la anáfora. ¿Cuál es su compromiso con nuestro país? ¿Qué escribiría para completar los versos?

Vámonos patria a caminar, yo te acompaño  
Yo bajaré los abismos que me digas.

Yo .....

Yo .....

## ➔ Actividad 3. Desarrolle nuevas habilidades.

Aprenda a distinguir los géneros literarios. Practique con algunas lecturas que hemos presentado a lo largo de este curso. Lea el título de cada texto, refresque su memoria y escriba a qué género literario pertenece. Tiene un ejemplo.

| <input type="radio"/> | Título de la lectura             | Autor/autora            | Género literario |
|-----------------------|----------------------------------|-------------------------|------------------|
| <input type="radio"/> | <i>Guatemala</i>                 | Miguel Ángel Asturias   |                  |
| <input type="radio"/> | <i>Las cofradías</i>             | Mario Monteforte Toledo |                  |
| <input type="radio"/> | <i>Las mil maravillas</i>        | Ángeles Mastretta       | <i>narrativo</i> |
| <input type="radio"/> | <i>Las preguntas de Lorenzo</i>  | Elena Poniatowska       |                  |
| <input type="radio"/> | <i>Los poderes de Clara</i>      | Isabel Allende          |                  |
| <input type="radio"/> | <i>Quiero aprender con todos</i> | Julio Fausto Aguilera   |                  |
| <input type="radio"/> | <i>Recta final</i>               | Ivonne Recinos          |                  |
| <input type="radio"/> | <i>Uno no escoge</i>             | Gioconda Belli          |                  |



## Practique en la red...

Si quiere practicar los recursos literarios de una forma divertida, visite en internet:  
<http://www.retoricas.com/2009/06/principales-figuras-retoricas.html>



## Revise su aprendizaje.

Marque con un cheque ✓ la casilla que mejor indique su rendimiento.

|                        |  | logrado | en proceso | no logrado |
|------------------------|--|---------|------------|------------|
| Después de estudiar... | Realizo predicciones en un texto.  |         |            |            |
|                        | Reflexiono sobre el cuidado de la vida y de la Tierra.                         |         |            |            |
|                        | Recuerdo los géneros literarios.   |         |            |            |
|                        | Identifico recursos literarios en un texto: anáfora, polisíndeton y asíndeton. |         |            |            |
|                        | Escribo ejemplos de anáfora, polisíndeton y asíndeton.                         |         |            |            |
|                        | Practico la caligrafía con un texto literario.                                 |         |            |            |
|                        | Describo lo que veo en una ilustración.  |         |            |            |